

Porównanie tłumaczeń Lamentacje 2:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ściął w żarze swego gniewu wszelki róg Izraela.* Cofnął swoją prawicę sprzed oblicza wroga i zapłonął w Jakubie niczym płomień ognia pożerający wokoło. ¹⁾

¹⁾ róg Izraela, קֶרֶן יִשְׂרָאֵל (qeren isra'el): symbol siły oręża (<x>50 33:17</x>; <x>90 2:1</x>, 10; <x>100 22:3</x>; <x>130 25:5</x>; <x>230 18:3</x>;<x>230 75:11</x>;<x>230 89:18</x>, 25;<x>230 92:11</x>;<x>230 112:9</x>; <x>300 48:25</x>; <x>310 2:3</x>, 17; <x>330 29:21</x>) (<x>310 2:3</x>L.). Obcięcie rogów może oznaczać utratę wojska (<x>230 75:11</x>; <x>300 48:25</x>).